JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 4 AUGUST 1999 No. 1999/147 MERCREDI 4 AOÛT 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 4 August 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Sierra Leone (S/1999/836)

Briefing by Mr. Francis Okelo, Special Representative of the Secretary-General for Sierra Leone

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 4 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sierra Leone (S/1999/836)

Exposé de M. Francis Okelo, Représentant spécial du Secrétaire général pour la Sierra Leone

Questions diverses

TWENTY-SECOND SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY DEVOTED TO THE REVIEW AND APPRAISAL OF THE IMPLEMENTATION OF THE PROGRAMME OF ACTION FOR THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES
(*27 and 28 September 1999*)

The special meeting to establish the list of speakers for the debate in the plenary of the twenty-second special session by a drawing of lots will be held *today*, 4 August 1999, at 3 p.m., in the General Assembly Hall.

VINGT-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À UN EXAMEN ET UNE ÉVALUATION D'ENSEMBLE DE L'APPLICATION DU PROGRAMME D'ACTION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DÉVELOPPEMENT
(*27 et 28 septembre 1999*)

La séance spéciale pour établir par tirage au sort la liste des orateurs pour le débat général de la vingt-deuxième session extraordinaire aura lieu *aujourd'hui* 4 août 1999 à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale.

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Second session

WORKING GROUP ON RULES OF PROCEDURE AND EVIDENCE

10 a.m.-1 p.m.		Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.		Conference Room 2

WORKING GROUP ON ELEMENTS OF CRIMES

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 7

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE

Deuxième session

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS CONCERNANT LE RÈGLEMENT DE PROCÉDURE ET DE PREUVE

10 heures à 13 heures		Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures		Salle de conférence 2

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS CONCERNANT LES ÉLÉMENTS CONSTITUTIFS DES CRIMES

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 7
15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 7

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 4 August 1999

CARIBBEAN COMMUNITY (CARICOM)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

* * *

Briefing

The Chairman of the Joint United Nations Environment Programme/United Nations Centre for Human Settlements (UNEP/UNCHS) Balkans Task Force, Mr. Pekka Haavisto, will brief interested delegations *today*, 4 August 1999, at 3 p.m. in Conference Room 8.

*

* *

Announcement

As from Tuesday, 3 August 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 4 août 1999

COMMUNAUTÉ DES CARAÏBES (CARICOM)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Réunion d'information

Le Président de l'Équipe spéciale commune du Programme des Nations Unies pour l'environnement/Centre des Nations Unies pour les établissements humains (PNUE/CNUEH) sur les Balkans, M. Pekka Haavisto, tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations intéressées *aujourd'hui* 4 août 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

*

* *

Avis

À partir de mardi 3 août 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Preparatory Commission for the International Criminal Court will hold informal consultations on the crime of aggression on Thursday, 5 August 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1.

* * *

SECURITY COUNCIL

The 9th meeting* of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1160 (1998) will be held on Thursday, 5 August 1999, at 3 p.m. in Conference Room 7.

---

* The Chairman will give an oral briefing to interested Member States of the United Nations in the same room, immediately following the meeting. Following the oral briefing, the Chairman will give a briefing to the press.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1999 on Wednesday, 1 September, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1 and on Thursday, 2 September 1999 (on the UNDP multi-year funding framework and the UNDP budget estimates for the biennium 2000-2001) from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

Third regular session 1999

The third regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 13 to 17 September 1999. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.4. The venue for the session will be announced later. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 6 September 1999.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Commission préparatoire de la Cour pénale internationale tiendra des consultations officieuses sur le crime d'agression le jeudi 5 août 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La 9e séance* du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1160 (1998) aura lieu le jeudi 5 août 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 7.

---

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle. À la suite de la réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1999 sera saisie le mercredi 1er septembre de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1, et le jeudi 2 septembre 1999 (sur le cadre de financement pluriannuelle du PNUD et le projet de budget de l'exercice biennal 2000-2001) de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1.

Troisième session ordinaire de 1999

La troisième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 13 au 17 septembre 1999. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.4. Le lieu de la session sera annoncé ultérieurement. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le lundi 6 septembre 1999.

• • •

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (7-10 September 1999) will take place on Monday, 23 August 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15. All delegations are invited to attend.

Second regular session for 1999

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 7 to 10 September 1999 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible but no later than 1 September 1999. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

• • •

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information de présession sur les questions dont le Conseil d'administration sera saisi à sa deuxième session ordinaire (7-10 septembre 1999) aura lieu le lundi 23 août 1999 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Deuxième session ordinaire de 1999

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 7 au 10 septembre 1999 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 1er septembre 1999. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will a meeting of the Group of 77 *(on the Intergovernmental Panel on Forests)* on Thursday, 5 August 1999, at 10 a.m. in Conference Room 9.

* * *

Informal meeting

The meeting of the open-ended negotiating group on SIDS' issues called by H.E. Mr. John Ashe (Antigua and Barbuda), Co-chair of the seventh session of the Commission on Sustainable Development will be held on Wednesday, 1 September 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing jointly with the German Management Academy (DMAN) and the support from the Center for International Private Entreprise (CIPE) the first session in the series entitled: "Public-Private Partnerships for Sustainable Development". Session I will be on "Public-Private Partnership for Education and Infrastructure Development". The workshop will be held on the following dates: Monday, 23 and Tuesday, 24 August 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Thursday, 16 August 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur le Groupe intergouvernemental sur les forêts)* le jeudi 5 août 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Réunion officieuse

La réunion du groupe de négociation à composition non limitée chargé des questions relevant des petits États insulaires en développement convoquée par S.E. M. John Ashe (Antigua-et-Barbuda), Coprésident de la septième session de la Commission du développement durable aura lieu le mercredi 1er septembre 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec l'Académie de gestion allemande et avec le concours du Center for International Private Entreprise (CIPE) la première session d'une série intitulée : "Public-Private Partnerships for Sustainable Development". Le thème de la première session sera : "Public-Private Partnership for Education and Infrastructure Development". L'atelier aura lieu le lundi 23 et le mardi 24 août 1999 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, d'une demande d'inscription et d'un projet de programme, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au jeudi 16 août 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: (212) 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 3 August 1999

SECURITY COUNCIL

4030th meeting

The situation in Bosnia and Herzegovina

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Bosnia and Herzegovina, at her request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1999/834, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1999/834).

Decision: The draft resolution (S/1999/834) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1256 (1999).

4031st meeting

The situation in Timor

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1999/843, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1999/843).

Decision: The draft resolution (S/1999/843) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1257 (1999).

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION
OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-fifth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 2 AUGUST 1999

1333rd meeting

Opening of the session

The fifty-fifth session of the Committee was declared open by its Chairman.

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 3 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4030e séance

La situation en Bosnie-Herzégovine

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande la représentante de la Bosnie-Herzégovine à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1999/834, établi au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1999/834) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1999/834) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1256 (1999).

4031e séance

La situation au Timor

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1999/843, établi au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1999/843) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1999/843) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1257(1999).

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION
DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 2 AOÛT 1999

1333e séance

Ouverture de la session

La cinquante-cinquième session du Comité est ouverte par son Président.

The Committee heard a statement by Mr. Homid Gaham, Officer-in-Charge of the Support Services Branch of the Office of the High Commissioner for Human Rights.

Adoption of the agenda [1]

The Committee adopted its agenda (CERD/C/366).

Organizational and other matters [2]

The Committee discussed various issues relating to the item.

1334th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee began its consideration of the tenth, eleventh, twelfth and thirteenth periodic reports of Haiti submitted in one document (CERD/C/236/Add.1). In accordance with the rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report submitted by their Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report.

Organizational and other matters [2]

The Committee discussed various issues relating to the item.

The Committee decided to postpone the consideration of the state of the implementation of the Convention in Senegal.

Le Comité entend une déclaration de M. Homid Gaham, Directeur chargé du Service d'appui du Bureau du Haut Commissaire aux droits de l'homme.

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le Comité adopte son ordre du jour (CERD/C/366).

Questions d'organisation et questions diverses [2]

Le Comité examine des questions diverses concernant ce point.

1334e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité commence l'examen du rapport initial et des dixième, onzième, douzième et treizième rapports périodiques d'Haïti soumis dans un seul document (CERD/C/236/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations au sujet du rapport.

Questions d'organisation et questions diverses [2]

Le Comité examine des questions diverses concernant ce point.

Le Comité décide de reporter l'examen de l'état de l'application de la Convention au Sénégal.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1999

United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 30 JULY 1999

46th meeting

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

Draft decision E/1999/L.58

The Vice-President of the Council, Mr. Makarim Wibisono (Indonesia), introduced the draft decision, which the Council then adopted.

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

Draft decision E/1998/L.51

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1999

Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 30 JUILLET 1999

46e séance

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Projet de décision E/1999/L.58

Le Vice-Président du Conseil, M. Makarim Wibisono (Indonésie), présente le projet de décision, adopté ensuite par le Conseil.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Projet de décision E/1998/L.51

The Council adopted the draft decision and recommended it to the General Assembly for action.

Elections, nominations and confirmations: Postponed vacancies

Intergovernmental Working Group of Experts on International Standards of Accounting and Reporting

Greece was elected by acclamation for a three-year term beginning on 1 January 2000.

The Council further postponed the election of two members from Western European and other States for a three-year term beginning on 1 January 2000.

Programme Coordination Board of the Joint and Co-sponsored United Nations Programme on Human Immunodeficiency Virus/Acquired Immunodeficiency Syndrome (HIV/AIDS)

Kyrgyzstan was elected by acclamation for a three-year term beginning on 1 January 2000.

Other elections

Commission on Sustainable Development

The Council was informed that Finland would be unable to fulfill its term of office on the Commission.

The Council therefore elected Denmark to replace Finland for a term beginning on the date of election and expiring at the close of the Commission's tenth session in 2002.

Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits [6]

The Council resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/1999/L.57

The Vice-President of the Council, Mr. Makarim Wibisono (Indonesia), introduced the draft resolution, which the Council then adopted.

Oral decision

Upon the proposal of the President, the Council took note of documents E/1999/77 and E/1999/81.

The Council thus concluded its consideration of agenda item 6

Coordination, programme and other questions [7]

The Council resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/1999/L.53

The Vice-President of the Council, Mr. Makarim Wibisono

Le Conseil adopte le projet de décision et recommande à l'Assemblée générale de se prononcer à son sujet.

Élections, présentation de candidatures et confirmations : postes vacants reportés des sessions précédentes

Groupe de travail intergouvernemental d'experts des normes internationales de comptabilité et de publication

Par acclamation, la Grèce est élue pour un mandat de trois ans commençant le 1er janvier 2000.

Le Conseil reporte à nouveau l'élection de deux membres à choisir parmi le Groupe des États d'Europe occidentale et autres États pour un mandat de trois ans commençant le 1er janvier 2000.

Programme commun coparrainé des Nations Unies sur le virus de l'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida)

Par acclamation, le Kirghizstan est élu pour un mandat de trois ans commençant le 1er janvier 2000.

Autres élections

Commission du développement durable

Le Conseil est informé que la Finlande n'est pas en mesure de terminer son mandat au sein de la Commission.

Le Conseil élit en conséquence le Danemark en remplacement de la Finlande pour un mandat commençant à la date de l'élection et expirant à la clôture de la dixième session de la Commission en 2002.

Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et des sommets organisés sous l'égide des Nations Unies [6]

Le Conseil reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/1999/L.57

Le Vice-Président du Conseil, M. Makarim Wibisono (Indonésie), présente le projet de résolution, adopté ensuite par le Conseil.

Décision orale

Sur la proposition du Président, le Conseil prend note des documents E/1999/77 et E/1999/81.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 6 de l'ordre du jour.

Questions relatives à la coordination et aux programmes, et autres questions [7]

Le Conseil reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/1999/L.53

Le Vice-Président du Conseil, M. Makarim Wibisono (Indo-

(Indonesia), introduced the draft resolution, which the Council then adopted.

Reports of the coordination bodies [7 (a)]

Draft resolution E/1999/L.50

The Vice-President of the Council, Mr. Makarim Wibisono (Indonesia), introduced the draft resolution, which the Council then adopted.

The representative of Cuba made a statement.

International cooperation in the field of informatics [7 (d)]

Draft resolution E/1999/L.54

The Vice-President of the Council, Mr. Makarim Wibisono (Indonesia), introduced the draft resolution, which the Council then adopted.

Oral decision

Upon the proposal of the President, the Council took note of documents E/1999/64, E/1999/74 and E/1999/114.

The Council thus concluded its consideration of agenda item 7.

Non-governmental organizations [12]

The Council resumed its consideration of the item.

Draft decision II contained in Chapter I of document E/1999/109

The Vice-President of the Council, Mr. Makarim Wibisono (Indonesia), introduced a draft decision submitted on the basis of informal consultations held on draft decision II.

The Council adopted the draft decision introduced by the Vice-President.

Statements were made by the representatives of Chile, Canada (also on behalf of New Zealand, Norway and the United States), Algeria and Lesotho and by the observers for the Sudan and Finland (on behalf of the European Union).

Oral decision

Upon the proposal of the President, the Council took note of document E/1999/109.

Economic and environmental questions [13]

Action on draft resolutions E/1999/L.37 and L.52

The Council resumed its consideration of the item.

The Vice-President of the Council, Mr. Makarim Wibisono

nésie), présente le projet de résolution, adopté ensuite par le Conseil.

Rapports des organes de coordination [7 a)]

Projet de résolution E/1999/L.50

Le Vice-Président du Conseil, M. Makarim Wibisono (Indonésie), présente le projet de résolution, adopté ensuite par le Conseil.

Le représentant de Cuba fait une déclaration.

Coopération internationale dans le domaine de l'informatique [7 d)]

Projet de résolution E/1999/L.54

Le Vice-Président du Conseil, M. Makarim Wibisono (Indonésie), présente le projet de résolution, adopté ensuite par le Conseil.

Décision orale

Sur la proposition du Président, le Conseil prend note des documents E/1999/64, E/1999/74 and E/1999/114.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

Organisations non gouvernementales [12]

Le Conseil reprend l'examen de la question.

Projet de décision II figurant au Chapitre I du document E/1999/109

Le Vice-Président du Conseil, M. Makarim Wibisono (Indonésie), présente un projet de décision soumis sur la base des consultations officieuses tenues sur le projet de décision II.

Le Conseil adopte le projet de décision présenté par le Vice-Président.

Des déclarations sont faites par les représentants du Chili, du Canada (également au nom de la Nouvelle-Zélande, de la Norvège et des États-Unis), de l'Algérie et du Lesotho, ainsi que par les observateurs du Soudan et de la Finlande (au nom de l'Union européenne).

Décision orale

Sur la proposition du Président, le Conseil prend note du document E/1999/109.

Questions relatives à l'économie et à l'environnement [13]

Décision sur les projets de résolution E/1999/L.37 et L.52

Le Conseil reprend l'examen de la question.

Le Vice-Président du Conseil, M. Makarim Wibisono (Indonésie) présente le projet de résolution figurant dans le document

(Indonesia) introduced the resolution contained in document E/1999/L.52, submitted by him on the basis of informal consultations held on draft resolution E/1999/L.37.

The Council was informed that the draft resolution had no programme budget implications.

The Council adopted draft resolution E/1999/L.52.

In the light of the adoption of draft resolution E/1999/L.52, draft resolution E/1999/L.37 was withdrawn by its sponsor.

(a) Sustainable development (E/1999/33)

The Council resumed its consideration of the sub-item.

Action on draft resolution II contained in document E/1999/29

The Council adopted the draft resolution contained in Chapter I of the document.

Draft decision E/1999/L.56

The Vice-President of the Council, Mr. Makarim Wibisono (Indonesia) introduced the decision contained in document E/1999/L.56, submitted by him on the basis of informal consultations.

The Council adopted the draft decision.

(b) Science and technology for development

The Council resumed its consideration of the sub-item.

Action on the draft resolution contained in document E/1999/31

The Council's attention was drawn to document E/1999/L.49, which contained a statement of programme budget implications of the draft resolution, submitted by the Secretary-General in accordance with rule 31 of the rules of procedure of the Council.

The Council adopted the draft resolution.

After the adoption of the draft resolution, a statement was made by the representative of the United States.

(g) Transport of dangerous goods (E/1999/90)

The Council resumed its consideration of the sub-item.

Action on recommendations contained in document E/1999/43

The Council adopted draft resolution I.

The Council's attention was drawn to document E/1999/L.48, which contained a statement of programme budget implications of draft resolution II, submitted by the Secretary-General in accordance with rule 31 of the rules of procedure of the Council.

E/1999/L.52, qu'il a soumis sur la base des consultations officieuses tenues sur le projet de résolution E/1999/L.37.

Le Conseil est informé que le projet de résolution n'a pas d'incidences sur le budget-programme.

Le Conseil adopte le projet de résolution E/1999/L.52.

Compte tenu de l'adoption du projet de résolution E/1999/L.52, le projet de résolution E/1999/L.37 est retiré par ses auteurs.

a) Développement durable (E/1999/33)

Le Conseil reprend l'examen de la question.

Décision sur le projet de résolution II figurant dans le document E/1999/29

Le Conseil adopte le projet de résolution figurant au Chapitre I du document.

Projet de décision E/1999/L.56

Le Vice-Président du Conseil, M. Makarim Wibisono (Indonésie) présente le projet de décision figurant dans le document E/1999/L.56, qu'il a soumis sur la base des consultations officieuses.

Le Conseil adopte le projet de décision.

b) Science et technique au service du développement

Le Conseil reprend l'examen de la question.

Décision sur le projet de résolution figurant dans le document E/1999/31

L'attention du Conseil est appelée sur le document E/1999/L.49, contenant un état des incidences sur le budget-programme du projet de résolution, soumis par le Secrétaire général en vertu de l'article 31 du règlement intérieur du Conseil.

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Après l'adoption du projet de résolution, une déclaration est faite par le représentant des États-Unis.

g) Transport de marchandises dangereuses (E/1999/90)

Le Conseil reprend l'examen de la question.

Décision sur les recommandations figurant dans le document E/1999/43

Le Conseil adopte le projet de résolution I.

L'attention du Conseil est appelée sur le document E/1999/L.48, contenant un état des incidences sur le budget-programme du projet de résolution II, soumis par le Secrétaire général en vertu de l'article 31 du règlement intérieur du Conseil.

The Council decided to defer consideration of draft resolution II to a subsequent session of the Council.

A statement was made by the observer for Finland (on behalf of the European Union).

(h) International Decade for Natural Disaster Reduction

The Council resumed its consideration of the sub-item.

Action on draft resolution E/1999/L.44

The Council adopted the draft resolution, which had become a Vice-President's text.

After the adoption of the draft resolution, a statement was made by the observer for Ecuador.

On the proposal of the President, the council decided to take note of the reports contained in documents A/54/131-E/1999/75, E/1999/33, E/CONF.91/3 and Corr.1, A/54/8, A/54/25, E/1999/44 and E/1999/90.

The Council thus concluded its consideration of sub-items 13 (a), (b), (c), (d), (e), (f), (h), (I) and (k).

Social and human rights questions [14]

© Crime prevention and criminal justice

Draft resolution II contained in the report of the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice (E/1999/30)

The Council adopted the draft resolution and thus concluded its consideration of the recommendations contained in the report of the Commission.

(h) Human rights

Draft decision recommended by the Committee on Economic, Social and Cultural Rights at its twentieth session, contained in document E/1999/L.19 (programme budget implications in E/1999/L.22) and proposed amendments thereto, contained in document E/1999/L.47 (programme budget implications in E/1999/L.55)

The Council adopted the draft decision, as amended by document E/1999/L.47.

Statements were made by the representative of the United States and the observer for Finland (on behalf of the European Union).

Action on draft resolution E/1999/L.45

The Vice-President of the Council, Mr. Wibisono (Indonesia), reported on the informal consultations held on the draft resolution.

Le Conseil décide de reporter l'examen du projet de résolution II à une session ultérieure du Conseil.

Une déclaration est faite par l'observateur de la Finlande (au nom de l'Union européenne).

h) Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles

Le Conseil reprend l'examen de la question.

Décision sur le projet de résolution E/1999/L.44

Le Conseil adopte le projet de résolution, qui devient le texte du Vice-Président.

Après l'adoption du projet de résolution, une déclaration est faite par l'observateur de l'Équateur.

Sur la proposition du Président, le Conseil décide de prendre note des rapports figurant dans les documents A/54/131-E/1999/75, E/1999/33, E/CONF.91/3 et Corr.1, A/54/8, A/54/25, E/1999/44 et E/1999/90.

Le Conseil termine ainsi l'examen des alinéas a), (b), c), d), e), f), h), i) et k) du point 13 de l'ordre du jour.

Questions sociales et questions relatives aux droits de l'homme [14]

c) Prévention du crime et justice pénale

Projet de résolution II figurant dans le rapport de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale (E/1999/30)

Le Conseil adopte le projet de résolution et termine ainsi l'examen des recommandations figurant dans le rapport de la Commission.

h) Droits de l'homme

Projet de décision recommandé par le Comité des droits économiques, sociaux et culturels à sa vingtième session, figurant dans le document E/1999/L.19 (incidences sur le budget-programme figurant dans le document E/1999/L.22) et amendements proposés figurant dans le document E/1999/L.47 (incidences sur le budget-programme figurant dans le document E/1999/L.55)

Le Conseil adopte le projet de décision, tel qu'il a été modifié par le document E/1999/L.47.

Des déclarations sont faites par le représentant des États-Unis et l'observateur de la Finlande (au nom de l'Union européenne).

Décision sur le projet de résolution E/1999/L.45

Le Vice-Président du Conseil, M. Wibisono (Indonésie), fait rapport sur les consultations officieuses tenues sur le projet de résolution.

The observer for Malaysia made a statement.

The observer for Finland, on behalf of the sponsors, further orally revised the draft resolution.

Canada joined in sponsoring the draft resolution, as revised.

The Council then adopted the draft resolution, as further orally revised.

The representative of Cuba made a statement.

The Council thus concluded its consideration of sub-item 14 (h).

Reports submitted in connection with agenda item 14

Statements were made by the representative of Pakistan and the observer for Finland (on behalf of the European Union and its associated countries as well as Cyprus, Malta, Iceland and Norway).

On the proposal of the President, the Council decided to take note of documents E/1999/21, E/1999/23 (Parts I and II), E/1999/54, E/1999/61 and E/1999/96.

The representative of Cuba made a statement.

The Council thus concluded its consideration of agenda item 14 as a whole.

Suspension of the session

The Vice-President of the Council, Mr. Makarim Wibisono (Indonesia), made a statement.

The Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs made a statement.

Statements were made by the observers for Guyana (on behalf of the Group of 77 and China) and Finland (on behalf of the European Union).

The President of the Council made some closing remarks and declared the substantive session suspended.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement concerning the Establishing of Global Technical Regulations for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles. Geneva, 25 June 1998

Acceptance: Japan (3 August 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

L'observateur de la Malaisie intervient.

L'observateur de la Finlande, au nom des auteurs, révise à nouveau le projet de résolution.

Le Canada se joint aux auteurs du projet de résolution, tel qu'il a été révisé.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été à nouveau révisé.

Le représentant de Cuba prend la parole.

Le Conseil termine ainsi l'examen de l'alinéa h) du point 14 de l'ordre du jour.

Rapports soumis au sujet du point 14 de l'ordre du jour

Des déclarations sont faites par le représentant du Pakistan et l'observateur de la Finlande (au nom de l'Union européenne et ses pays associés, ainsi que Chypre, Malte, l'Isiande et la Norvège).

Sur la proposition du Président, le Conseil décide de prendre note des documents E/1999/21, E/1999/23 (Parties I et II), E/1999/54, E/1999/61 et E/1999/96.

Le représentant de Cuba fait une déclaration.

Le Conseil termine ainsi l'examen de l'ensemble du point 14 de l'ordre du jour.

Suspension de la session

Le Vice-Président du Conseil, M. Makarim Wibisono (Indonésie), fait une déclaration.

Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales prend la parole.

Des déclarations sont faites par les observateurs du Guyana (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et de la Finlande (au nom de l'Union européenne).

Le Président du Conseil formule des observations finales et prononce la suspension de la session de fond.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord concernant l'établissement de règlements techniques mondiaux applicables aux véhicules à roues, ainsi qu'aux équipements et pièces qui peuvent être montés et/ou utilisés sur les véhicules à roues. Genève, 25 juin 1998

Acceptation : Japon (3 août 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

International Day of the World's Indigenous People

The fifth commemoration of the International Day of the World's Indigenous People will take place on 9 and 10 August 1999. The opening ceremony will commence at 11.30 a.m. on Monday, 9 August, at the Visitor's Entrance Plaza (of the United Nations Secretariat Building) with a sacred pipe ceremony for peace. A dialogue session on "Indigenous Peoples and their Relationship to Land" will take place in Conference Room 4 from 3 p.m. to 6 p.m. with the participation of indigenous representatives, and representatives of the International Labour Organization, the World Bank and the Office of the High Commissioner for Human Rights. On Tuesday, 10 August, human rights workshops will take place from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 4 p.m. in Conference Room 4. Additional workshops will convene from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. in Conference Rooms A and B. There will also be a cultural event "Celebrating the Lives of Indigenous Peoples" from 4 p.m. to 6 p.m. in the General Assembly Public Lobby. All members of permanent missions, Secretariat staff and other United Nations agencies, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Exhibits

A major exhibition of Australian Aboriginal art will be on display in the General Assembly Public Lobby from Monday, 2 August to Thursday, 2 September 1999. The exhibition is co-sponsored by the Department of Public Information and the Permanent Mission of Australia to the United Nations and will be launched officially at 4 p.m. as part of a cultural event on Tuesday, 10 August 1999, in the General Assembly Public Lobby. The cultural event is part of the two-day observance of the International Day of the World's Indigenous People (9 August). The launch is open to the public, media, Secretariat staff and all representatives of Permanent Missions.

* * *

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be on display until Friday, 3 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

99-22219

AVIS

Journée internationale des populations autochtones du monde

La cinquième célébration de la Journée internationale des populations autochtones du monde aura lieu les 9 et 10 août 1999. Les activités commenceront le lundi 9 août à 11 h 30 par une cérémonie de la pipe sacrée pour la paix sur l'esplanade de l'entrée des visiteurs. Un dialogue sur les peuples autochtones et leur relation avec la terre aura lieu de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4 avec des participants autochtones et des représentants de l'Organisation internationale du Travail, de la Banque mondiale et du Bureau du Haut Commissaire aux droits de l'homme. Le mardi 10 août, un atelier sur les droits de l'homme aura lieu de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4. Des ateliers additionnels auront lieu de 10 h 30 à midi 30 dans les salles de conférence A et B. Une activité culturelle sur le thème : "Célébrer les vies des peuples autochtones" aura également lieu de 16 heures à 18 heures dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et des institutions des Nations Unies, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Expositions

Une grande exposition sur l'art aborigène australien se tiendra dans la salle des pas perdus de l'Assemblée générale du lundi 2 août au jeudi 2 septembre 1999. L'exposition est coparrainé par le Département de l'information et la Mission permanente de l'Australie auprès de l'Organisation Unies et sera inaugurée officiellement à 16 heures dans le cadre d'une activité culturelle le mardi 10 août 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale. L'activité culturelle a lieu dans le cadre de la célébration de deux jours de la Journée internationale des populations autochtones du monde (9 août). L'inauguration est ouverte au public, aux médias, aux fonctionnaires du Secrétariat et aux représentants des missions permanentes.

* * *

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms. Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au vendredi 3 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.